

**Hilfe und Bewertung:**

Bitte bewerten Sie diesen Pepeo Deckenventilator bei Ihrem Händler. Sie helfen damit anderen Kunden bei der Kaufentscheidung.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, er kann Ihnen durch unsere umfassenden Schulungen weiterhelfen.

Auf [www.pepeo.de/deckenventilator/ventilatoren-faq/](http://www.pepeo.de/deckenventilator/ventilatoren-faq/) sind ebenfalls häufige Fragen beantwortet.

**Help and Rating:**

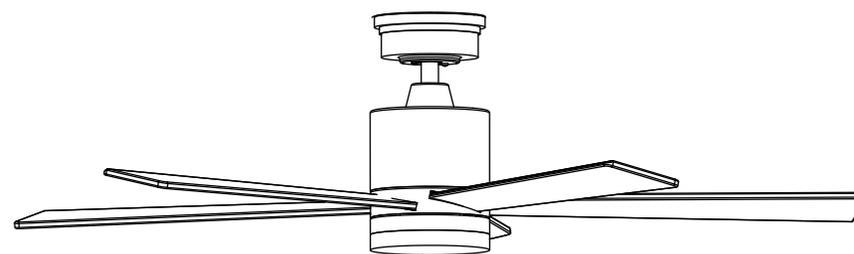
Please give your seller a review of this Pepeo ceiling fan. This helps other customers to come to a decision.

If you have any questions about your product, please get in touch with your seller. Through comprehensive training we make sure our sellers have the required know-how.

Furthermore, you can always check our frequently asked questions section here: [www.pepeo.de/en/ceiling-fan/fan-faq/](http://www.pepeo.de/en/ceiling-fan/fan-faq/)

## Tibu Ceiling Fan Instruction Manual Tibu Deckenventilator Bedienungsanleitung

**model / Modell: 1323312018**

**Important / Wichtig**

Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for further reference.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch auf.



Pepeo GmbH  
Käthe-Kollwitz-Str. 22  
D-04600 Altenburg  
[www.pepeo.de](http://www.pepeo.de)



## Troubleshooting / Störungssuche

## Warning / Achtung

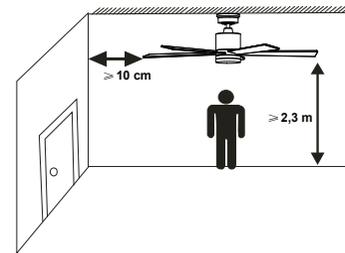
Trouble / Störung	Suggested remedy / Empfohlene Behebung
Wobble / Wackeln	<p>All blades are weighed and grouped by weight. Natural woods vary in density which could cause the fan to wobble even though all blades are weight-matched. The following procedures should eliminate most of the wobble. Check for wobble after each step.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that all blade holders are tightened securely to motor.</li> <li>2. Make sure that canopy and mounting bracket are tightened securely to ceiling joist.</li> <li>3. If blade wobble is still noticeable, interchanging two adjacent (side by side) blades can redistribute the weight and possibly result in smoother operation.</li> </ol> <p>Alle Flügelblätter werden gewogen und nach Gewicht gruppiert. Natürliches Holz hat eine unterschiedliche Dichte, wodurch es selbst dann zu einem Wackeln des Ventilators kommen kann, wenn alle Flügelblätter nach Gewicht sortiert wurden. Nachfolgende Verfahren beseitigen in den meisten Fällen ein Wackeln. Das Wackeln nach jedem Schritt überprüfen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sicherstellen, dass alle Flügelhalterungen fest am Motor befestigt wurden.</li> <li>2. Sicherstellen, dass Abdeckung und Deckenplatte fest am Deckenbalken befestigt sind.</li> <li>3. Wackelt der Ventilator immer noch, so kann das Gewicht durch Auswechseln zweier nebeneinander-liegender (Seite an Seite) Flügelblätter umverteilt werden und zu einem reibungslosen Betrieb führen.</li> </ol>
Noise / Geräusche	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check to make sure all screws in motor housing are snug (not over tightened).</li> <li>2. Check to make sure the screws which attach the fan blade holder to the motor are tight.</li> <li>3. Some fan motors are sensitive to signals from Solid State variable speed controls. DO NOT USE a Solid State variable speed control.</li> <li>4. Allow "break-in" period of 24 hours. Most noises associated with a new fan will disappear after this period.</li> </ol> <p>1. Sicherstellen, dass alle Schrauben im Motorgehäuse festsitzen (nicht zu sehr festgezogen).</p> <p>2. Sicherstellen, dass die Schrauben festsitzen, mit denen die Ventilatorflügelhalterungen am Motor befestigt sind.</p> <p>3. Einige Motoren sind anfällig für Signale von variablen elektronischen Drehzahlreglern. KEINE variablen elektronischen Drehzahlregler BENUTZEN.</p> <p>4. Eine „Einlaufphase“ von 24 Stunden zulassen. Die meisten, durch einen neuen Deckenventilator verursachten Geräusche verschwinden dann.</p>
The fan jerks upon startup Der Ventilator ruckelt bei Inbetriebnahme	<p>This is normal as it is powered by a 3-phase brushless DC motor. It will not affect the performance.</p> <p>Dies ist normal, da der Ventilator von einem 3-phasigen, bürstenlosen DC-Motor angetrieben wird.</p>
No airflow Kein Luftstrom	<p>Make sure the fan is not in reverse mode.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass am Ventilator nicht der Rückwärtslauf eingestellt ist.</p>
The fan does not start Der Ventilator läuft nicht an	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check main and branch circuit fuses or circuit breakers.</li> <li>2. Check terminal block connections. CAUTION: Make sure main power is turned off.</li> <li>3. If the fan still will not start, contact a qualified electrician. Do not attempt to troubleshoot internal electrical connections yourself.</li> </ol> <p><b>Motor transportation lock</b> To ensure safe transport, a locking device is placed around the motor shaft. Remove this securing device upon unpacking the fan and before installing the blades. If the transit support is not removed, severe engine damage will occur. Furthermore, any warranty claim expires.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Sicherungen oder Sicherungsautomatik der Haupt- und Nebenkreise überprüfen.</li> <li>2. Die Anschlüsse am Klemmkasten überprüfen. VORSICHT: Darauf achten, dass die Hauptstromzufuhr unterbrochen ist.</li> <li>3. Läuft der Ventilator immer noch nicht, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Nehmen Sie keine Reparaturen an inneren elektrischen Verbindungen selbst vor.</li> </ol> <p><b>Transportsicherung des Motors</b> Lösen Sie die Motorbremse an der Welle nach dem Auspacken des Ventilators und vor Installation der Flügel. Wenn die Transportsicherung nicht entfernt wird, kann es zu schweren Motorschäden und Verlust der Gewährleistung kommen.</p>
During High Speed the fan turns fast and then slow Auf der höchsten Stufe läuft der Ventilator erst schnell und dann langsam	<p>This is normal as the motor is not only protected by a voltage regulator, it is also protected by an additional thermal sensor that will prevent the motor temperature from rising above 75°C. This is to increase the life span of the motor.</p> <p>Dies ist normal. Der Motor ist nicht nur mit einem Spannungsregler, sondern auch mit einem zusätzlichen Thermofühler ausgestattet, um zu verhindern, dass die Motortemperatur 75°C übersteigt. Dies dient dazu, die Lebensdauer des Motors zu verlängern.</p>
The light does not work Das Licht funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for faulty light bulbs.</li> <li>2. If light kit will still not operate, contact a qualified electrician for assistance.</li> </ol> <p>1. Auf defekte Glühbirnen überprüfen.</p> <p>2. Funktioniert Leuchte immer noch nicht, wenden Sie sich an einen befugten Elektriker.</p>

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to property, please follow all the explanations written below

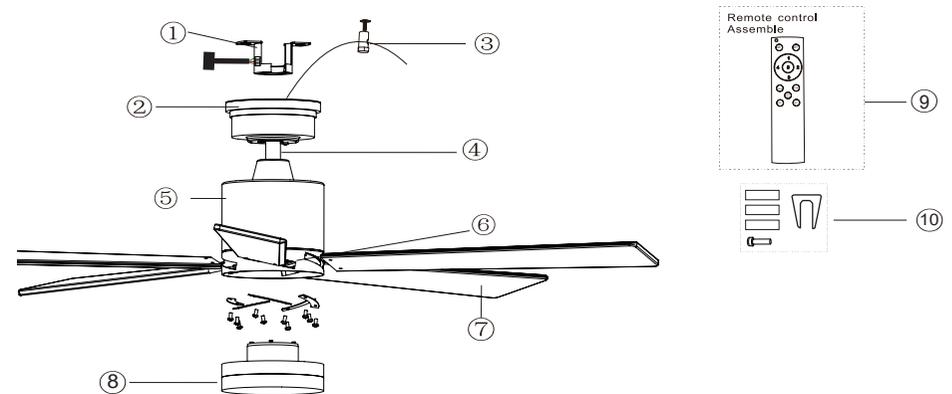
Um die Möglichkeit einer Verletzung von Benutzern oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte alle unten aufgeführten Erläuterungen

The distance between the fan blades and the floor must be at least 2.3m and 10 cm between the wall and the blades.

Der Abstand zwischen den Flügelblättern und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen und 10 cm zwischen den Flügelblättern und der Wand.



## Parts list / Bestandteilliste



Parts Name / Name	Quantity / Menge	Parts Name / Name	Quantity / Menge
1. Mounting bracket / Deckenhalterung	1	7. Fan blade / Ventilatorflügel	5
2. IR receiver box / IR Empfängerbox	1	8. LED light kit / LED Beleuchtungskörper	1
3. Safety cable & Shackle / Sicherheitskabel & Schäkel	1	9. Infrared Remote control / IR Fernbedienung	1
4. Hanging Tube / Hängerohr	1	10. Balancing Kit and 1 Extra screws / Auswuchtkit und 1 Extra Schraube	1
5. Top Canopy / Baldachin	1		
6. Fan Motor / Motor	1		

## Specifications / Technische Daten

Model / Modell: **1323312018**  
 Fan size / Durchmesser: **52" / 132 cm**  
 Voltage / Spannung: **160-240V, 50/60Hz**  
 Watt / Watt: **3W-38W**

With LED lighting / Mit LED Beleuchtung: **+ 22W**  
 Max. speed (RPM) / Max. Geschwindigkeit (U/min): **225**  
 Net weight / Gewicht: **6.80 kg**  
 Gross weight / Verpackungsgewicht: **8.60 kg**

\* Specifications are subject to change without prior notice.  
 \* Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

## Caution / Vorsicht

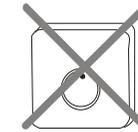
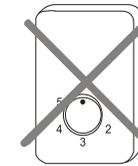
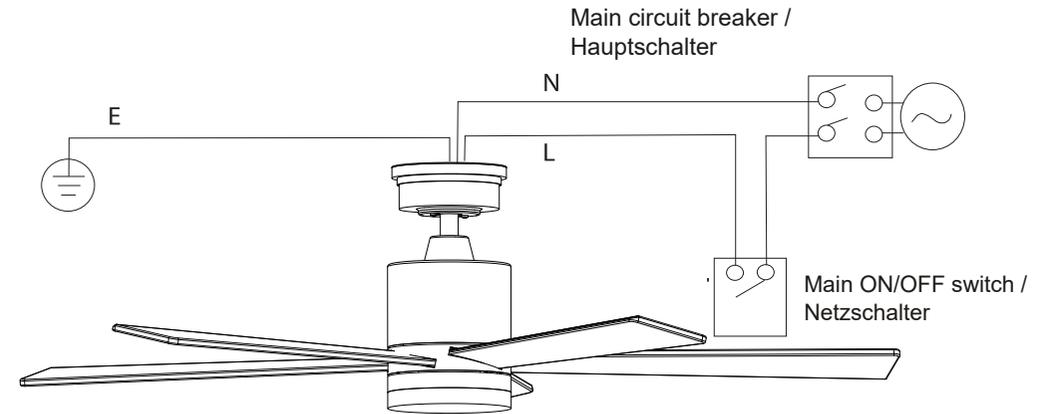
- This appliance must be earthed.  
Dieses Gerät muss geerdet sein.
- To prevent injury, the distance between the blades and the floor should be at least 2.3 m and 10 cm from the nearest wall.  
Der Abstand der Flügelblätter zum Boden sollte mindestens 2,3 m und 10 cm zur nächsten Wand betragen, um Verletzungen zu vermeiden.
- It is recommended to examine the fan suspension system for wear and tear of the bolt and rod at least once a year.  
Es wird empfohlen, das Ventilatoraufhängesystem mindestens einmal pro Jahr auf Abnutzungen am Bolzen und der Stange zu prüfen.
- The safety wire must be able to withstand 20 times the weight of the fan.  
Das Sicherheitsseil muss dem 20-fachen Gewicht des Ventilators standhalten können.
- Disconnect the power supply before dismantling any part for cleaning.  
Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bevor Sie Teile zur Reinigung abbauen.
- Do not install the appliance in hot or wet environments or near flammable materials.  
Installieren Sie das Gerät nicht in heißen oder feuchten Umgebungen oder in der Nähe von entzündlichen Materialien.
- The wires in the main leads are coloured in accordance with the following code: green/yellow – Earth, blue – Neutral, brown – Live.  
Die Farben der Kabel in den Hauptleitungen entsprechen folgender Norm: grün/gelb – Schutzleiter, blau – Neutraleiter, braun – Außenleiter.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Dieses Gerät ist nicht dazu vorgesehen, von Personen (Kinder eingeschlossen) mit beeinträchtigten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bedient zu werden, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Bedienung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Care and maintenance / Pflege und Wartung

- Keep the fan clean.  
Halten Sie den Ventilator sauber.
- Use the fan in a dry place.  
Benutzen Sie den Ventilator in trockenen Umgebungen.
- Do not bend the blades when installing and maintaining.  
Biegen Sie die Flügel bei Installation und Wartung nicht.
- Wipe off dirt with a clean soft cloth, soap and water to clean the fan. Wipe until dry. Do not use solvents such as gasoline or petroleum.  
Wischen Sie Schmutz mit einem sauberen, weichen Tuch, Seife und Wasser ab, um den Ventilator zu reinigen. Danach trocken wischen. Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Petroleum.

## Power supply connection diagram / Schaltplan



**CAUTION / VORSICHT**



**Do not use dimmer or speed controller to control this fan.  
Benutzen Sie keine Dimmerschalter oder Drehzahlsteller  
um diesen Ventilator zu steuern.**



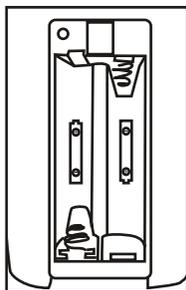
**WARNING / ACHTUNG**



**Do not use this appliance in areas  
with high temperature and high  
humidity.  
Benutzen Sie dieses Gerät nicht in  
Umgebungen mit hohen Temperatu-  
ren und hoher Luftfeuchtigkeit.**

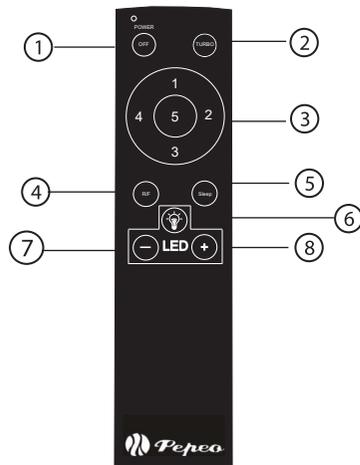
## Remote control & operation / Fernbedienung & Benutzung

Battery compartment /  
Batteriefach



Remote control (back view /  
Fernbedienung (Rückansicht)

Battery: 3A battery (1.5V) x 2 pcs  
Batterie: 3A Batterie (1.5V) x 2 Stück



- 1) "Power OFF" button: To switch off the fan.  
"Power OFF" Taste: Zum An/Ausschalten des Lüfters.
- 2) "Turbo" button: To switch on turbo speed.  
"Turbo" Taste: Zum Einschalten der Turbo-Geschwindigkeit.
- 3) Speed button: 1– lowest speed; 5 - highest speed  
Geschwindigkeitstaste: 1- niedrigste Geschwindigkeit; 5 - höchste Geschwindigkeit
- 4) "R/F" button: To change fan's direction, forward or reverse. (This function as to circulate air without feeling the wind)  
"R/F" Taste: Um die Richtung des Ventilators zu ändern, vorwärts oder rückwärts.  
(Winter-Modus, um Luft zirkulieren zu lassen, ohne den Wind zu spüren)
- 5) "Sleep" mode button: Choose desired speed then press the "Sleep" button. The chosen speed will remain for an hour then it will changed to preset Speed 2 until fan is manually switched off or any speed button is being pressed.  
"Sleep" Betrieb: Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit und drücken Sie die "Sleep" -Taste. Die gewählte Geschwindigkeit wird für eine Stunde beibehalten und dann auf die voreingestellte Geschwindigkeitsstufe 2 geändert, bis der Ventilator manuell ausgeschaltet wird oder erneut eine Geschwindigkeitstaste gedrückt wird.
- 6) LED light Button: To turn LED on or off.  
LED-Licht Taste: Zum Ein- oder Ausschalten der LED.
- 7) " - " Button: Decrease LED brightness  
" - " Taste: Verringern Sie die Helligkeit der LED
- 8) "+ " Button: Increase LED brightness  
"+ " Taste: Erhöhen Sie die Helligkeit der LED

## Installation instruction / Installationsanleitung

**WARNING: TURN OFF THE MAIN SWITCH AT THE DB (ELECTRICAL DISTRIBUTION BOX)**  
**ACHTUNG: SCHALTEN SIE DEN HAUPTSCHALTER AM VERTEILERKASTEN AUS**

### 1) Fan blade installation / Installation der Flügel

- a) Referring to Diagram A, remove the 6 screws from fan motor.  
Mit Bezug auf Diagramm A, entfernen Sie die 6 Schrauben vom Lüftermotor.
- b) Place fan blade into position and aligned holes from fan blade to holes on fan motor, then secure it by the screws previously removed.  
Drehen Sie die Flügel in Position und richten Sie die vorgebohrten Löcher an den Flügeln zu den Löchern am Lüftermotor aus. Sichern Sie die Flügel dann mit den zuvor entfernten Schrauben.

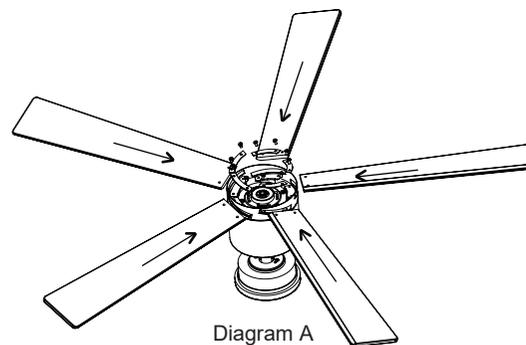


Diagram A

### 2) Mounting Bracket Installation / Montage der Halterung

- a) Use expansion Bolt to fix mounting bracket and J hook on the ceiling, and also use the nut to lock tightly  
Nutzen Sie die Spreizdübel um die Deckenhalterung und den J-förmigen Haken an der Decke zu befestigen. Verwenden Sie auch die Mutter, um alles fest zu verriegeln.

**WARNING: THE COTTER PIN MUST BE INSERTED TO PREVENT THE NUT FROM BECOMING LOOSE!**  
**ACHTUNG: DER SPLINT MUSS EINGEFÜHRT WERDEN UM ZU VERHINDERN, DASS SICH DIE MUTTER LOCKERT!**

### b) Hanging up the Ceiling Fan / Den Deckenventilator aufhängen

- Secure the ceiling fan onto the bracket.  
Befestigen Sie den Deckenventilator an der Halterung

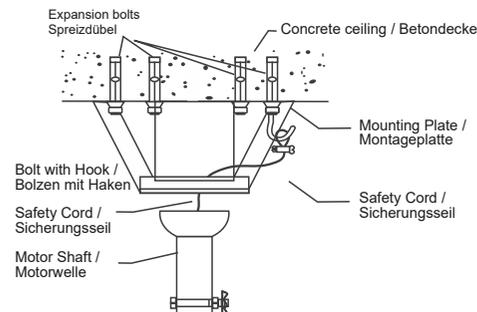


Diagram B

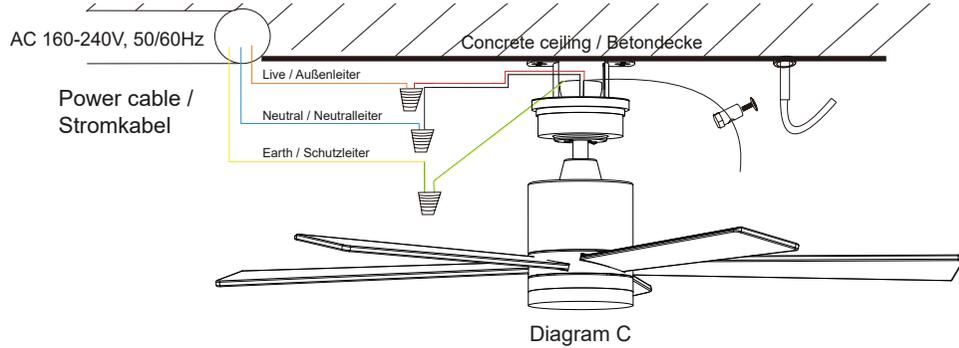
<b>WARNING / ACHTUNG</b>	
	The safety cable must withstand 20 times the ceiling fan weight. Plug the cotter pin into the bolt and bend the cotter pin.
	Das Sicherheitsseil muss dem 20-fachen Gewicht des Deckenventilators standhalten. Stecken Sie den Splint in den Bolzen und biegen Sie den Splint.

## Installation instruction / Installationsanleitung

### 3) Power connection / Netzanschluss

Connect the electrical wiring according to the Diagram C below. Connect the power cable's blue wire to N (Neutral), brown wire to L (Live) and green/yellow wire to E (Earth) on the connector. Make sure each wire's colour is the same as the other side of the connector.

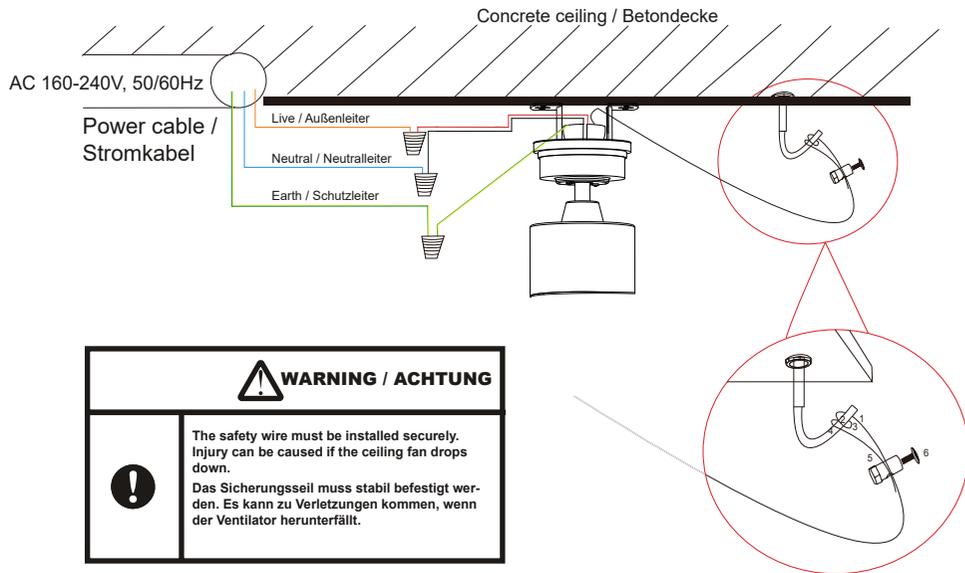
Schließen Sie die elektrischen Leitungen gemäß Diagramm C an. Verbinden Sie die Leitungen des Stromkabels wie folgt: blaue Leitung mit N (Neutral), braune Leitung mit L (Live) und grün/gelbe Leitung mit E (Earth) am Verbindungsstecker. Stellen Sie sicher, dass die Farbe jeder Leitung mit der Farbe am Verbindungsstecker übereinstimmt.



### 4) Installation of safety cable / Installation des Sicherheitskabels

Loop the safety cable around the ceiling hook and through the shackle. Secure it with the locking screw. (Refer Diagram D)

Schlingen Sie das Sicherheitskabel um den Deckenhaken und durch den Schäkel. Sichern Sie es mit der Verriegelungs-Schraube. (Siehe Diagramm D)

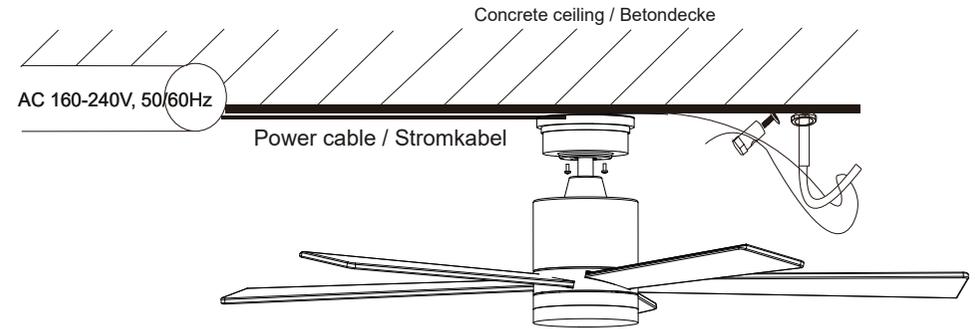


## Installation instruction / Installationsanleitung

### 5) Installation of top canopy / Befestigung des Baldachins

After securing all wires (including safety cable), place them neatly in the top canopy and slide the top canopy until it reaches the ceiling. Lock it in position by tightening the screw on the top canopy. (refer Diagram E)

Nachdem Sie alle Kabel (einschließlich des Sicherheitskabels) gesichert haben, legen Sie sie sauber in den Baldachin und schieben Sie den Baldachin nach oben, bis er die Decke erreicht. Verriegeln Sie ihn durch Anziehen der Schraube an der oberen Abdeckung. (siehe Diagramm E)



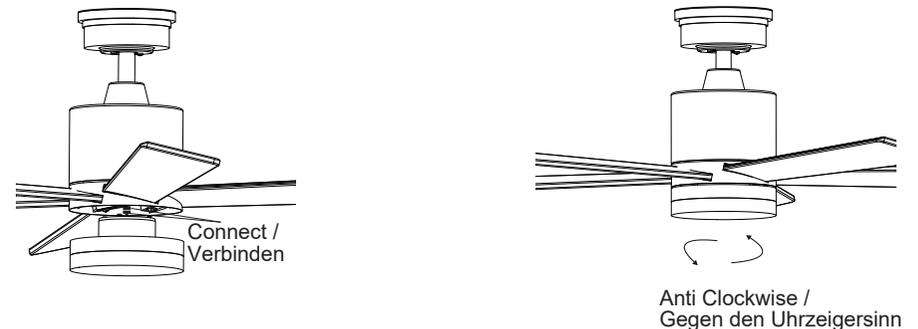
### 6) Installation of LED / Installation der LED

Place the LED light assembly in position (refer Diagram F) and connect the LED socket from fan motor to LED socket from the LED light assembly. Turn the LED light assembly anti-clockwise to lock.

Platzieren Sie die LED-Leuchte in Position (siehe Abbildung F) und verbinden Sie die LED-Buchse vom Lüftermotor mit der LED-Buchse von der Leuchte. Drehen Sie die LED-Leuchte zum Verriegeln im Uhrzeigersinn.

**WARNING: Make sure the light kit is securely fastened!**

**ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Lampenbausatz fest angebracht ist!**



### Checklist after installation

To ensure safety, kindly check the following:

- (a) The ceiling fan is securely fixed to the main hook.
- (b) The safety wire is fixed securely and tightened by a screw.
- (c) The wiring between power supply and ceiling fan is connected properly and correctly.
- (d) All screws that secure the plastic covers are tightened properly.
- (e) The screws for securing the fan blades are tightened properly.
- (f) The cotter pins and nuts provided are inserted and tightened properly.

### Prüfliste nach der Installation

Um die Sicherheit zu gewährleisten, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

- (a) Der Deckenventilator ist sicher am Haupthaken befestigt.
- (b) Das Sicherungsseil ist fest angebracht und mit einer Schraube befestigt.
- (c) Die Kabel zwischen Stromversorgung und Deckenventilator sind ordnungsgemäß und korrekt verbunden.
- (d) Alle Schrauben zur Fixierung der Plastikabdeckungen sind ordnungsgemäß festgezogen.
- (e) Die Schrauben zur Fixierung der Flügelblätter sind ordnungsgemäß festgezogen.
- (f) Die bereitgestellten Stifte und Muttern sind ordnungsgemäß eingeführt und festgezogen.